

信息 印西



2023年4月

出版发行 印西市

〒270-1396 印西市大森 2364-2

电话 ·0476-42-5111·

秘书宣传课 电话 42-5117

企划政策课 电话 33-4068

该通讯是为不熟悉日语的居民发布的，介绍为印西市居民设计的新闻和活动。虽然大多数节目基本上都是用日语进行的，但我们始终欢迎您。请参加我们的活动，享受您在印西市的生活

北总春季活动 豪华舞台和各式展台



千叶新城中央车站周边的惯例活动“北总春季活动”时隔5年再举办！去年的秋季活动大受好评的，这次更会火爆！有很多豪华舞台表演和快乐的参展计划！欢迎到来，共享欢乐！。

时间：4月30日（日）10：00～15：00（雨天举行、暴风雨取消）

会场：永旺梦乐城千叶新城中央北1号停车场（中央北2-3-1）专业艺术家特设舞台、各铁路公司商品销售、迷你电车的乘车角、各种饮食和销售展位等

咨询：交通政策课交通政策系 ☎33-4415



4月1日（一）——道路交通安全法有部分修订

自4月1日起该法要求所有骑自行车的人尽量佩戴骑行安全帽（努力义务）

市政府自从制定《印西市自行车安全、安心利用条例（印西市自転車安全・安心利用に関する条例）》以来一直要求“骑自行车的人尽量佩戴骑行安全帽”。但这次以4月1日的道路交通安全法的部分修订做为起点，佩戴骑行安全帽已成为全国性的要求（努力义务）。但这次以4月1日的道路交通安全法的部分修订做为起点，佩戴骑行安全帽已成为全国性的要求（努力义务）。



特此提醒，在印西市幼儿或儿童骑自行车时必须佩戴安全帽。这是印西市条例所规定的义务（不是努力义务）。

自行车死亡事故的大部分是头部损伤引起的。无论自己多么注意安全驾驶，被卷入交通事故的可能性也有很大。为了保护生命，骑自行车时尽量戴上安全帽、以及与周围的人们互相提醒。

详细信息 千叶自行车规则（ちばサイクルール） 搜索

咨询 民事活动推进课民事安全系 ☎33-4435

4月～市税等的新缴纳方式开始受理

通过“地方税缴纳网站（eL-QR）”的缴纳方式

使用缴纳单上打印的“eL-QR”，在兼容的金融机构窗口即可缴纳。此外，还有连接智能手机或者电脑的的地方税支付网站（eL-QR），利用网络银行、支付APP、信用卡（另外有手续费）等的缴纳方式。

对象税目：固定资产税、轻自动车税（类别割）※有关兼容 eL-QR 的金融机构和支付应用程序的使用办法的最新信息，以及缴纳手续费等相关信息，请扫描条形码。

对象税目：固定資産税、軽自動車税（種別割）※ eL-QR 対応の金融機関やペイアプリの使用に関する最新情報、納付の際の手数料などについては2次元コード参照

（地方税缴纳网站）



通过“PayB”的缴纳方式

下载“PayB”或加盟 PayB 的“金融机构”应用程序，读取缴款单上打印的条形码，即可缴款。

对象税目：市、县民税（普通征收）、固定资产税、轻自动车税（类别割）、国民健康保险费、护理保险费、后期高龄者医疗保险费、自来水费、下水道使用费

通过 eL-QR、Pay App、Pay-easy 等方式缴纳时的注意事项

- ▶ 通过地方税缴纳网站时需要“eL-QR”，利用便利店以及支付 APP 时需要印有“便利店收据条形码”的缴纳书。
 - ▶ 使用支付 APP 等缴纳后，请注意不要利用缴纳书的重复缴纳。
 - ▶ 如需发票，请带缴纳书，在市政府、金融机构窗口、或者便利店收银台缴纳。
 - ▶ 缴纳期限已过时，请在市政府（本厅、支所、办事处）或金融机关（邮局除外）的窗口缴纳。
 - ▶ 衷心建议，需要纳税证明书的话打算通过支付网站以及支付 APP 等缴纳时，尽量早点办理缴纳手续。市政府接到缴纳数据需要 3 周左右的时间
- 咨询 纳税课税收处理管理系 ☎33-4447

活动信息



おてかけインフォメーション

子どもたちの
健やかな成長を願い、
70匹の大きな地域鯉のぼりが
空を泳ぐ

4月9日(日)~5月5日(祝)
※期間中の土曜、日曜日、祝日のみ

小林鯉のぼり大会

固 4月9日(日)~5月5日(祝)の土曜、日曜日、祝日のみ8時~17時
固 小林中学校前(調整池)
固 特非小林住みよいまちづくり会 ☎97-2101 火曜、木曜、土曜日10時~16時

为了孩子们的健康成长 70 条日本传统鲤鱼旗飘在空中

4 月 9 日 (日) ~ 5 月 5 日 (五) *只有这期间的周六, 周日, 节假日

小林鲤鱼旗大会

时间 4 月 9 日 (日) ~ 5 月 5 日 (五) 这期间的周六, 周日, 节假日的 8: 00 ~ 17: 00

场所 小林初中前 (调整池)

咨询 (特非) 小林建立个舒服的城市团 (小林すみよいまちづくり会)

☎97-2101 周二, 周四, 周六 10: 00 ~ 16: 00

5 月 16 日 (二) ~ 18 日 (四), 23 日 (二), 24 日 (三)

印西市民免费观看

千叶乐天海洋队 正式比赛特别观看日

◎对象比赛 5 月 16 日 (二) ~ 18 日 (四) 18: 00 ~ 对欧力士野牛队比赛

5 月 23 日 (二), 24 日 (三) 18: 00 ~ 对埼玉西武狮子队比赛

◎比赛场所 ZOZO 海洋棒球场 (千叶市)

◎座位 内场对号座 (4 层)

对象 住在市内或在市内工作或市内上学的人 ※只有一场比赛可以观看

人数 每个比赛 100 组 200 名

*每个人可以再买 4 张, 价格优惠

申请 4 月 3 日 (一) 10: 00 ~ 23 日 (日) 22: 00, 扫二维码

*4 月底用电子邮件发抽签结果

咨询 海洋队咨询中心 ☎0570-026-226



养育孩子时间

在每个支援养育孩子中心, 保育园, 认定儿童园, 儿童馆有可以亲子一起参加的有趣活动或讲座等。想了解更多内容请看每个场所的信息 (扫二维码)



2023 年度接种新冠疫苗 *最新信息在印西市官方网站

5 月 7 日 (日) 以后, 12 岁 ~ 64 岁的没有基础疾病的人接种不了第 3 剂以后的新冠疫苗, 想接种的人请早点考虑来接种。再开始接种是 9 月份。



12 岁以上

接种过第 1, 2 剂的下面写的对象从 5 月 8 日 (一) 可以接种新的一次

对象 ①65 岁以上的人②基础疾病患者, 医生认可重症化风险较高者③医务人员, 高龄设施·残障人设施等的工作人员

◎疫苗 对应奥密克戎 2 价疫苗或武田公司疫苗

◎接种间隔 上次接种后需要 3 个月以上 (武田公司疫苗需要 6 个月以上)

◎接种卷 对象① 按上次接种顺次发送 (请看下面的表) *想要早点接种的人需要申请

对象②③ 打印西市呼叫中心或电子申请

接种卷发送安排表 (为对象①)

上次接种日	发送日
到 2022 年 11 月 30 日	4 月 24 日 (一)
2022 年 12 月 1 日~12 月 31 日	5 月中旬
2023 年 1 月 1 日~3 月 31 日	6 月上旬

*还没接种对应奥密克戎 2 价疫苗或武田公司疫苗 (2022 年 11 月 8 日以后的 3~5 剂) 的人可以用你已收到但还没用的接种卷。

5~11 岁

接种过第 1, 2 剂的人到 8 月底可以追加接种。

*基础疾病患者从 5 月 8 日 (一) 到 8 月底可以再一次追加接种 (上次接种后需要三个月以上的间隔)

◎疫苗 对应奥密克戎 2 价疫苗

◎接种卷 打印西市呼叫中心或电子申请

6 个月~4 岁

继续可以初次 (第 1~3 剂) 接种

◎疫苗 往来型疫苗

咨询 印西市新冠疫苗呼叫中心 ☎ 50-2657 平日 9: 00~17: 00

给外国人提供免费咨询

19 日, 周三 9: 00~16: 00

需要打电话预约

市政府规划政策课政策推进系 ☎ 33-4068